

A Bíróság (második tanács) 2014. április 3-i ítélete – Európai Bizottság kontra Holland Királyság, ING Groep NV, De Nederlandsche Bank NV

(C-224/12. P. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Fellebbezés — Pénzügyi szektor — Valamely tagállam gazdaságában bekövetkezett súlyos zavar — Bankcsoportnak nyújtott állami támogatás — Alakítás — Szerkezetátalakítási terv keretében nyújtott tőkejuttatás — Határozat — A támogatás közös piaccal való összeegyeztethetősége — Feltételek — A támogatás visszafizetési feltételeinek módosítása — A magánbefektető kritériuma)

(2014/C 159/03)

Az eljárás nyelve: holland

Felek

Fellebbezők: Európai Bizottság (képviselők: L. Flynn, S. Noë és H. van Vliet, meghatalmazottak)

A többi fél az eljárásban: Holland Királyság (képviselők: M. de Ree, C. Wissels és J. Langer meghatalmazottak, segítőkük P. Glazener advocaat), ING Groep NV (képviselők: O. W. Brouwer, J. Blockx advocaten és M. O'Regan solicitor), De Nederlandsche Bank NV (képviselők: S. Verschuur és H. Gornall advocaten, valamint M. Petite ügyvéd)

Tárgy

Fellebbezés a Törvényszék (első tanács) T-29/10. és T-33/10. sz., Hollandia és ING Groep kontra Bizottság egyesített ügyekben 2012. március 2-án hozott ítélete ellen, amely ítéletben a Törvényszék helyt adott a Hollandia által az ING illikvid eszközökre képzett hitelkerete és szerkezetátalakítási terve tekintetében nyújtott, C 10/09. (korábbi N 138/09.) sz. állami támogatásról szóló, 2009. november 18-i 2010/608/EK bizottsági határozat (HL 2010. L 274., 139. o.) részleges megsemmisítése iránti kérelmeknek

Rendelkező rész

- 1) A Bíróság a fellebbezést elutasítja.
- 2) A Bíróság az Európai Bizottságot kötelezi a költségek viselésére.
- 3) A De Nederlandsche Bank NV maga viseli saját költségeit.

⁽¹⁾ HL C 258., 2012.8.25.

A Bíróság (második tanács) 2014. április 3-i ítélete (Consiglio di Stato [Olaszország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Cascina Tre Pini s.s. kontra Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

(C-301/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Előzetes döntéshozatal iránti kérelem — Környezet — A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelme — 92/43/EGK irányelv — Közösségi jelentőségű természeti területek — Ilyen természeti terület jogállásának felülvizsgálata szennyezéssel vagy környezetromlással összefüggő jelenségek bekövetkezése esetén — Olyan nemzeti szabályozás, amely nem teszi lehetővé az érintett személyek számára az ilyen felülvizsgálat kérelmezését — A hatáskörrel és illetékességgel rendelkező nemzeti hatóságoknak arra vonatkozó diszkrecionális jogkör biztosítása, hogy hivatalból indítsák meg az említett jogállás felülvizsgálatára irányuló eljárást)

(2014/C 159/04)

Az eljárás nyelve: olasz

A kérdést előterjesztő bíróság

Consiglio di Stato

Az alapeljárás felei

Felperes: Cascina Tre Pini s.s.

Alperesek: Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio e del Mare, Regione Lombardia, Presidenza del Consiglio dei Ministri, Consorzio Parco Lombardo della Valle del Ticino, Comune di Somma Lombardo

Tárgy

Előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Consiglio di Stato – A természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv (HL L 206., 7. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 2. kötet, 102. o.) 9. és 10. cikkének értelmezése – Közösségi jelentőségű természeti területek (KJTT-k) – A KJTT-k felülvizsgálata a szennyezéssel vagy környezetromlással összefüggő jelenségek bekövetkezése esetén – Olyan nemzeti szabályozás, amely nem teszi lehetővé az érintett személyek számára az ilyen felülvizsgálat kérelmezését – A hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságoknak arra vonatkozó diszkrecionális jogkör biztosítása, hogy hivatalból indítsák meg a KJTT-k felülvizsgálatára irányuló eljárást – A KJTT-k felülvizsgálatára vonatkozó feltételek időszakos értékelésének hiánya – Az érintett személyek ezen eljárásról történő tájékoztatására vonatkozó kötelezettség hiánya

Rendelkező rész

- 1) Úgy kell értelmezni a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal módosított, a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméről szóló, 1992. május 21-i 92/43/EGK tanácsi irányelv 4. cikkének (1) bekezdését, 9. és 11. cikkét, hogy a tagállamok hatáskörrel és illetékességgel rendelkező hatóságainak kötelezettsége javaslatot tenni az Európai Bizottságnak a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékén szereplő természeti terület átminősítésére abban az esetben, ha valamely, e természeti területhez tartozó terület tulajdonosa kérelemmel fordult e hatóságokhoz e terület környezetromlására hivatkozva, amennyiben a kérelem azon a körülményen alapul, hogy az említett természeti terület – ezen módosított irányelv 6. cikke (2)–(4) bekezdése rendelkezéseinek tiszteletben tartása ellenére – véglegesen nem tud hozzájárulni a természetes élőhelyek, valamint a vadon élő állatok és növények védelméhez vagy a Natura 2000 hálózat létrehozásához.
- 2) Úgy kell értelmezni a Cseh Köztársaság, az Észt Köztársaság, a Ciprusi Köztársaság, a Lett Köztársaság, a Litván Köztársaság, a Magyar Köztársaság, a Máltai Köztársaság, a Lengyel Köztársaság, a Szlovén Köztársaság és a Szlovák Köztársaság csatlakozásának feltételeiről, valamint az Európai Unió alapját képező szerződések kiigazításáról szóló okmánnyal módosított 92/43 irányelv 4. cikkének (1) bekezdését, 9. és 11. cikkét, hogy azokkal nem ellentétes valamely olyan nemzeti szabályozás, amely a közösségi jelentőségű természeti területek jegyzékének kiigazítására való javaslattételre vonatkozó hatáskört kizárólag a területi önkormányzatokra ruházza, és – legalábbis szubszidiárius jelleggel, ezen önkormányzatok mulasztása esetén – nem az államra, amennyiben a hatáskörök ilyen meghatározása biztosítja az említett irányelv előírásainak megfelelő alkalmazását.

⁽¹⁾ HL C 258., 2012.8.25.

A Bíróság (negyedik tanács) 2014. április 3-i ítélete (a Bundesgerichtshof [Németország] előzetes döntéshozatal iránti kérelme) – Hi Hotel HCF SARL kontra Uwe Spoering

(C-387/12. sz. ügy) ⁽¹⁾

(Polgári ügyekben folytatott igazságügyi együttműködés — 44/2001/EK rendelet — Jogellenes károkozásból vagy jogellenes károkozással egy tekintet alá eső cselekményből eredő igényekre vonatkozó joghatóság — Az egyik tagállam területén elkövetett olyan cselekmény, amely a másik tagállam területén elkövetett tiltott főcselekményhez kapcsolódó részesi magatartás — Azon hely meghatározása, ahol a káresemény bekövetkezett)

(2014/C 159/05)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Bundesgerichtshof